

Gerencia di  
Departamento di  
Impuesto

**No tin cambio  
den e tabel  
di inkomsten-  
belasting y  
loonbelasting pa**



Diarazon 11 Januari 2017 -Edicion-10 Vol.2156 Sta.Cruz #110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

**URATACA  
CENTER**

Diarazon 11:  
Spaghetti,  
Meatballs, Berdura,  
Garlic Bread

**Tel: 585-5212**

**INCREIBEL...**

# **CENTRAAL BUREAU STATISTIEK A INFORMA CU ARUBA A BIRA MAS BARATA**

***DEN 2016 TIN DEFLACION Y NO INFLACION!***

Mientras cu tur departamento ta keto....

**Caso horibel di rapemento y  
tortura na San Nicolas**  
Ta teme pa bida di victima

SOLO DI PUEBLO na JEFFREY  
(40) KELLY:

**Jeffrey Kelly mester  
rectifica su storianan  
falso riba Solo di Pueblo**

**Dama Chilena  
a hera hoga na  
Palm Island**



**AVP a bende Lotto  
pa 15 aña cu  
Canada**

*Lotto-Gate: Lotto pa Deporte a  
bira Lotto pa Canada*

Na Pos Chikito

**Autobus a alcanza un  
muchacha chikito na bushalte**



Pueblo kier splicacion

**Gobierno a juk  
prijs di gasolin  
mand'e te chup**

*Aumento di gasolin ta hopi misterioso...  
Prijs di petroleo te ainda ta mescos*



## Un accidente net dilanti di W.E.B. na Balashi



Diamars merdia a drenta informe di un accidente dilanti di W.E.B. na Balashi. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un chauffeur no a duna e otro preferencia. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

**Riba Sasakiweg:**

## Accidente cu dos hende herida ora auto a cambia di lane

Diamars atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida riba Sasakiweg banda di e Tat Fat. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio.

Na yegada di e patruya, a bin compronde cu aki ta trata di un accidente entre un Dienstwagen y un taxi. E taxi a bay dal basta fuerte tras di e dienstwagen cu a cambia di lane pero sin a calcula e distancia di e taxi bon.

E taxista a haye ta brake diripiente y a bay dal tras di e dienstwagen. E impacto tabata fuerte y dos persona den e dienstwagen a resulta herida. Na yegada di e ambulance nan a atende e victimanan y a transporta nan pa hospital.

## Dominicanos con nueva directiva del PRD



Con entusiasmo y-esperanzas quedó fundada la nueva directiva del PRD, Partido Revolucionario Dominicano, seccional Aruba, bajo las ordenanzas del encargado de los asuntos del Caribe señor Mrgilio Torres.

Asi lo dio a conocer a nuestra redacción su presidente y productor de televisión, Wilfredo Castillo quien manifestó la inquietud del máximo líder del partido y canciller ingeniero, Miguel Vargas

Maldonado en llevar a cabo un trabajo de relevo que siga fortaleciendo los vínculos entre ambos países, antes el legado del doctor Jose

Francisco Pena Gomez quien a través de la internacional socialista hizo su aporte a la lucha en el Status Aparte por el Libertador Betico Croes. Castillo señaló que los cambios en el escenario político es parte de un proceso en un sistema democrático, refiriéndose

a los nuevos rostros de dominicanos meritorios que con vocación de servicios tienen como misión dar seguimientos a los valores desde el exterior, haciéndose eco de los ingredientes vitales para un perfil de vida dentro de derechos humanos.

Concluyó Castillo convocando a sus connacionales a formar parte de un país en nombre del partido.

**Santa Cruz**  
**BARBERSHOP**  
New Tel: 844-1111 • Tel: 844-6777  
11-600-6673 • 12-592-1880

**La Plaza del**  
**Corte & Butique**

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**



## Mientras cu tur departamento ta keto.... Caso horibel di rapemento y tortura na San Nicolas Ta teme pa bida di victima

Informacion cu a yega na nos mesa di redaccion ta bisa cu siman pasa DIARAZON a sosode un caso horibel di rapemento y tortura na San Nicolas. Ta trata di un hoben mucha homber, kende a bira victima di maltrato severo, combina cu rape.

E informacion cu SOLO DI PUEBLO a haya ta bisa cu ta trata di un persona cu ta empleado di un franchise restaurant na San Nicolas, kende ta custumbra di cana na pia pa yega su trabao y bay cas.

Siman pasa Diarazon e no a yega cas, ora cu aparentemente el'a wordo ataca, tortura, gerape, maltrata den un forma horibel.

Informacion ta bisa cu tur

su curpa a wordo kibra, incluyendo su dos man y dos pia.

Mesora SOLO DI PUEBLO a busca tur forma pa localiza un miembro di famia pa asina por haya mas informacion. Varios punto di contacto cu nos a yama, a nenga di duna informacion.

Tambe nos a acerca vocero di polis como tambe vocero di Ministerio Publico pa asina ricibi mas informacion di loke a sosode.

Nos ta spera cu autoridad por splica pueblo di loke a pasa y no unicamente pa informa riba e caso aki, pero pa informa tambe cu tin malhechhornan peligroso cu por bolbe comete semehante acto.

Na Balashi

## Trekker a kibra y container a kita cay abao causando daño na e caminda

Diamars merdia a drenta informe cu un container a kita cay for di e trekker y a keda atras, Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin compronde cu aki ta trata di un incidente unda e forki cu ta lock ta wanta e trailer cu container riba patras di e trekker. Na caminda esaki a kibra y esaki a pone cu e container a keda atras y a cay abao causando daño na e caminda. Afortunadamente ningun hende a resulta herida den e incidente aki.

## SOLO DI PUEBLO na JEFFREY (40) KELLY: Jeffrey Kelly mester rectifica su storianan falso riba Solo di Pueblo No ta conoci ta di unda Jeffrey Kelly a inventa semehante storia

Den un conferencia di prensa di diamars 10 di Januari 2017, Jeffrey Kelly a haci alegacionnan falso y mentiroso contra nos corant SOLO DI PUEBLO.

Solo di Pueblo ta evalua pa cuminsa un caso contra Jeffrey Kelly pa alegacionnan falso y infunda cual ta bisa cu "Solo di Pueblo ta boycotia cultura".

Tur loke Jeffrey Kelly a papia den conferencia di prensa di AVP, ta basa riba falsedad y mentira y e no por substancia su alegacionnan falso y mentiroso.

Den nos evaluacion, nos lo tene na cuenta cu Jeffrey Kelly a haya cabey boto pa drenta parlamento, unda solamente e tin 40 voto.

Kizas no ta vale la pena pa nos ni cuminsa un caso, pasobra su peso ta uno "peso mosca o peso

sangura".

Na ningun momento SOLO DI PUEBLO a ni sikiera reuni, ni papia, ni hiba ningun conversacion cu ningun musico riba ningun sorto di festival.

Dilanti huez, Jeffrey Kelly no por produci NI un solo prueba di su alegacion falso y mentiroso.

Abogado Anthony Ruiz lo hiba su consideracionnan riba un posibel demanda pa lague rectifica DEN CONFERENCIA DI PRENSA DI AVP, unda e mester hala aden su declaracion falso y mentiroso.

Cu SOLO DI PUEBLO a trece un articulo den nos corant, cu tabata fuerte riba acogida di Dande aki na Aruba, ta pasobra e ta basa completamente riba berdad. E acogida di Dande NO tey mes cerca gran mayoria.

Jeffrey Kelly mester siña lesa y compronde cu nos articulo ta skirbi hustamente pa bati alarma pa asina Dande wordo rescata, unda nos a resumi e berdad y nada mas cu e berdad.

Cu por tin un festival di dande di hoben ta tuma lugar, no ta kita afor cu gran mayoria di hoben no ta interesa den Dande. Ta esey tabata e punto di bista pa cual nos corant ta asumi e responsabilidad p'e.

Te aki nos reaccion riba un parlamentario cu HAMAS Y NUNCA mag di a representa pueblo cu 40 voto.

Moralmente Jeffrey Kelly mester tin poco mas consenshi pe rasona cu ela wordo rechasa cu 40 voto y un politico cu 40 voto no por horta stoel di su colega cu tin 650 voto y ta pafor di parlamento.

## Polisnan a bay na Fan Bar Restaurant pa un persona, supuestamente arma

Dialuna atardi a drenta informe cu na Fan bar restaurant na San Nicolas tin un persona cu arma di candela. Mesora a dirigi algun patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya nan a bin compronde cu aki ta trata di un persona Latino cu a hisa su flanel y algun di e personanan den e lugar a mira algo parecido na un arma di candela.

Un otro persona a acerca e sospechoso aki y e tipo armá a bis'e pa no mete cun'e. Pero despues e sospechoso a bay pero a pasa den un auto y a keda dal vuelta



rond. Polis a busca den vecindario pero no a

logra encontra e tipo.



# Parada di flambeu 2017





Nel Oduber:

## Aumento di gasolin ta ladronicia

Gobierno ta mescos cu criminalnan



Gobierno mescos cu e criminalnan cu aña pasa a comete mas di 50 atraco ariba nos pueblo ta sigui cu su atraconan ariba nos cartera cu ya ta sangrando. Despues cu prijs di petroleo desde 2015 a cay te bao 30 dollar gobierno cu WEB y Elmar a horta nos pueblo cu tarifanan di mas di 50 0/0 mas halto cu ta mas di 150 miyon florin extra pa aña y cu hedging casi 100 0/0 300 miyon florin extra a ser perdi cu por a baha tarifa di awa y coriente

drasticamente

Tarifa di awa, coriente y gasolin mester ta 50 0/0 mas barata y gobierno ta sigui horta nos pa haya mas entrada na belasting. Gobierno literalmente cu e atrobe un aumento drastico di gasolin cu 13.6 cent ta sigui horta nos den dia cla. Unda gremionan "balente" di 2001-2009 a keda???????

Sigui drumi Dios mes lo baha abao bin mira pa nos!!!!!!

### Anuncio Importante

**Diahuebs, dia 12 di januari y diabierna, 13 di januari 2017** e Departamento di Pensioen di APFA lo ta cera en conexion cu un curso interno.

Dialuna, dia 16 di januari 2017, e Departamento di Pensioen lo ta habri atrobe.



Serie Blanco 4, Oranjestad Aruba | (297) 525.27.32 | www.apfa.org

Pueblo kier splicacion

## Gobierno a juk prijs di gasolin mand'e te chup

Aumento di gasolin ta hopi misterioso...  
Prijs di petroleo te ainda ta mescos

Desde ayera cu a bira conoci cu prijs di gasolin lo subi awe, tur hende ta haci e pregunta: Con ta posibel?

Riba prijs mundial di petroleo no por mira un aumento di prijs di bari. Si e por a subi, e por a aumenta cu algun dollar, pero nada significativo.

Con ta posibel cu na Aruba e gasolin ta subi cu 14 cent? Ta parce cu Gobierno ta hinca den e asunto aki, pasobra casi sigur Gobierno tin escasez di placa y como tal kier tuma medida scondi den gasolin.

Un aumento di 14 cent ta un aumento di mas di

10% mientras cu bari di petroleo hamas y nunca a aumenta cu 10%.

Esaki ta un ladronicia den dia cla y ta exige di Ministernan y Gobierno pa nan bin splica na cent chikito ta kico ta pasando cu e jukmento di prijs di gasolin.

Parlamentario di MEP, sr. Dangui Oduber:

## Lotto pa compinchinan y deporte negligisha!

Hopi aña largo nos por a tende cu Lotto pa Deporte tabata un neishi di corrupcion durante gobernacion di MEP. Awe, 7 aña despues, unda nos ta para?

Lotto pa deporte ta di un compania Canades. Deporte ta den decadencia y facilidadnan den deterioro. Subsidio pa tur e bondnan a wordo corta of para. No tin humanidad pa e rebendedornan, cu constantemente ta bao di presion di kita machine. Director Arubano na Lotto pa Deporte ta biba den luho y conhuntamente cu minister y su coordinadornan ta haci y deshaci.

Minister Schwengle ta bay Canada pa 'wine and dine' cu CBN y un batayon di coordinador. Ta tristo pa duna un analisis negativo asina pero ta realidad di bida cu Aruba ta aden. Ayera a sali un articulo unda minister Schwengle ta gaba cu deporte lo haya 10 miyon na subsidio tur aña awor aki cu a

cera acuerdo nobo cu e Canadesnan.

E ta keda sin menciona acerca cu gobierno a duna e Canadesnan sports betting tambe pa ofrece den nan paquete di loteria. Awor aki sportsbetting ta solamente den casino posibel! Imaginabo! Ta unda nos ta bay cu esaki?

Industria di casino ta emplea riba mil trahador na Aruba y tur hende sa cu negoshi en general na Aruba ta struggle. Awor aki kier kita pan di cada dia di esnan den casino tambe pa asina por acomoda Canada?

Minister Schwengle ta kere cu pueblo ta bobo. E ta algo pa algo cu Canada aparentemente, ofrece mas placa pero dunami sportsbetting.

Ora bo ta gobernante di un pais bo mester ta altanto di e situacion di nos comunidad y no pensa solamente riba bo mesun beneficio. Duna yiu di tera preferencia y laga placa circula na Aruba mes!



By the way - Minister Schwengle ta e minister cu ta sigui traha como dokter durante cu e ta minister mientras cu dokter Maikel Kelly a wordo cori for di Aruba.

Ley pa un ley pa tur mi ta bisa. Realidad di bida ta cu Mike Eman a perde grip completo riba e team di payaso den gobierno y ta duna man liber pa coordinadornan y amigonan run e pida baranca aki.

Escandalo tras di escandalo cu e cherry di Lotto pa deporte e siman aki.



Gerencia di Departamento di Impuesto

## No tin cambio den e tabel di inkomstenbelasting y loonbelasting pa aña 2017

E tabel di aña 2016 ta valido pa aña 2017 tambe



Departamento di Impuesto ta participa cu no tin cambio den e tabel di inkomstenbelasting y loonbelasting pa aña 2017. E tabel di aña 2016 ta valido pa aña 2017 tambe.

Di acuerdo cu ley, na comienzo di aña minister di Finanzas por reemplaza e sumanan di entrada cu ta menciona den e tabel. E adaptacion aki ta sosode a base di e averahe di e indice di prijs pa loke ta trata consumo di famia manera stipula door di Oficina Central di Estadistica (CBS).

Sinembargo, e periodo riba locual e averahe indice di prijs a wordo

calcula, ta indica un deflacion. Pesey a dicidi pa no haci cambio na e tabel di aña 2017 y pa mantene e sumanan menciona den e tabel di aña 2016.

Pa loke ta trata e suma liber di impuesto ("belastingvrije som") por menciona tambe cu esaki a keda mescos esta Afl. 20.455 pa aña 2017. Esaki kier meen cu un cliente cu ricibi un entrada anual di Afl. 20.455,- of menos no ta paga inkomstenbelasting y/of loonbelasting. Si e entrada fiscal ta mas cu e suma liber di impuesto, anto e ora ta cuminsa paga inkomstenbelasting of loonbelasting.

Na Pos Chikito

## Autobus a alcanza un mucha chikito na bushalte

Diamars mainta a drenta informe cu un auto a dal un mucha na e bushalte na Pos Chikito, Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin compronde cu aki ta trata di un mucha chikito cu a ser alcanza pa un autobus. E impacto tabata fuerte y e mucha tabata keha di dolor cu sla na cabez.

E no por habri un banda di wowo y ademas e tabata mas inconsciente cu consciente. Un dokter cu net tabata pasando a para, baha y duna asistencia. Na yegada di e ambulance, nan a atende e mucha y a transport'e pa hospital.



### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# AVP a bende Lotto pa 15 aña cu Canada

## Lotto-Gate: Lotto pa Deporte a bira Lotto pa Canada



Dentro di algun dia mas pueblo di Aruba lo haya tende di e contract devastador cu Gobierno di AVP a firma cu e Banco di Canada, unda a bende Lotto pa 15 aña cu e banco aki, te na 2027.

Un poco pasenshi mas, pasobra e contract di 15 aña lo papia palabra cla.

SOLO lo concentra den e articulo aki ainda riba e informacion cu nos tin cual tin tur hende babuca. Loke a pasa den Lotto pa Deporte na unda un solo persona a dicidi pa entrega e fundacion aki na Canada, tabata algo cu nunca tabata tin mag di

sosode.

E contract di 15 aña a wordo firma den pura cu Canada, ora cu directiva poni door di Mike Eman y Mike de Meza a zink fundacion Lotto pa deporte cu tur sorto di mal gastamento di placa.

Un total di 72 mil florin a wordo gasta pa pone cuatro sistema di camera di seguridad na cas di cuatro miembro di directiva, den nan sr. Eli Kock como tambe na cas di Benvinda da Sousa.

E rebendedor di Lotto mes, nunca a haya ningun sorto di proteccion! Ta ser bisa cu e director actual di Lotto pa Deporte tin un

salario di alrededor 25 mil florin pa luna!

Ta trata aki di un contract cu a wordo firma na 2012, unda directiva di Lotto a keda plan bari, despues cu nan a gasta mas di 4 miyon florin pa investiga ex - directiva di MEP. Tristo ta cu nan no a logra haya net nada malo for di tempo di MEP.

Abogadonan a cobra sumanan miyonario! Compania di accountant a cobra mas di 2 miyon florin. Ora cu nan a caba cu tur e placa di Lotto den

investigacion, nan a haya nan mes lomba contra muraya y mester a bende e fundacion cu Canada pa 15 aña.

Banco di Canada ta cobrando 15 miyon florin pa aña di ganashi! 15 miyon cu por a wordo hinca den deporte aki na Aruba mes, sea den e atleta, of den mantencion di facilidatnan deportivo.

Partido AVP y su satelitenan tabata agitador- y instigadornan contra deporte! Nan a agita y instiga contra

Gobierno di MEP y directiva poni door di MEP den Lotto. Nan a lanza tur sorto di critica! Awendia AVP y su satelitenan ta masha contento cu AVP a destrosa Lotto?

Esnan cu a permiti pa firma e contract di 15 aña, te desgraciadonan di mas grandi di nos pais, pasobra nan a trapa riba deporte pa asina enriquece Banco di Canada.

E ora a yega pa pueblo deportivo cuminsa tuma nota di e "bon maneho" di AVP!

**'Un 'Mainta 'Diferente**


**Top 95**

**Lyonel Dirksz**



Tur dialuna pa dibierna di 9or di mainta pa 12or

**Un Mainta Diferente**  
Pa alegra bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farandula, humor, musica, hopi premio y topiconan intresante.



## New Location Serving You

Western Union® makes it easy to send and receive money. Visit our new Agent location ready to serve you.

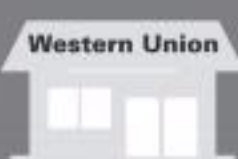
**SAN NICOLAS**  
Caya Captain Robert Rodger #23  
Monday - Saturday: 8:00am - 8:00pm  
Sundays: Closed

Or any of our conveniently located Agent Locations

**ORANJESTAD ( Rutena Mall)**  
Adriaanlacle Blvd. 28 Lokal #9  
Monday - Saturday: 8am - 8pm  
Sunday: Closed

**NOORD (former Aruba Bank Building)**  
Noord #23 A  
Monday - Saturday: 8am - 8pm  
Sunday: 10am - 2pm  
Open Holidays

**PARADERA (Valley Mall)**  
Paradera #176 Lokal 2 (next to Burger King)  
Monday - Saturday: 8am - 8pm  
Sunday: Closed



**WESTERN UNION WU**

moving money for better

© 2017 Western Union Holdings, Inc. All Rights Reserved.



## Dama Chilena a hera hoga na Palm Island

E ta interna den cuido intensivo



Dialuna mainta a drenta informe di un caso unda un persona a hera hoga na Palm Island, Mesora a dirigi tanto polis como ambulans pa e sitio. Na yegada di e patruya hunto cu e ambulance nan a compronde cu ta trata di un dama di nacionalidad Chileno cu a bay snorkel. Su amiga cu tabata cun'e a ripara cu e no tabata landando. Tambe e lifeguard a ripara esey a

bati alarma.

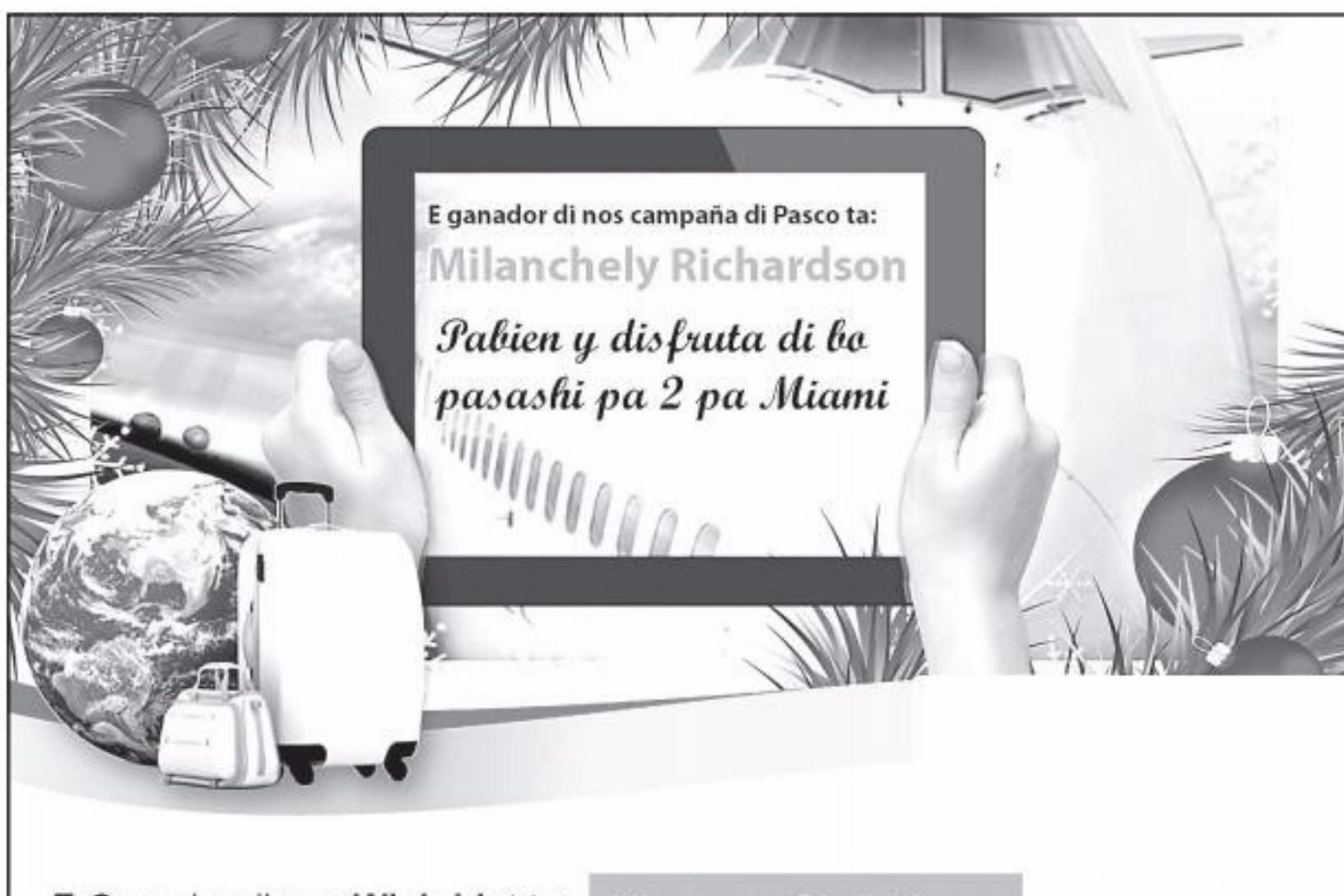
Nan a core saca e dama for di awa y a inicia cu resucitacion cardio-pulmonar C.P.R. cu bon resultado.

E personal di ambulance a sigui cu C.P.R. y a logra haya pulso.

Cu urgencia nan a transporta e dama pa hospital. E dama aki ta di Chile y tin 57 aña y ta interna den cuidu intensivo den un situacion delicado

Post Aruba a anuncia ganadornan di e campaña di Pasco di E-Post

## Milanchely Richardson ta bay Miami y Xiomara Christiaan a gana regalo



Despues di a tene un exitoso campaña di Pasco, Post Aruba N.V. a anuncia su dos feliz ganadornan. E prome tabata un pasashi ida y vuelta pa 2 persona pa Miami. Di cual e premio aki a ser rifa entre tur e personanan cu tabata ricibiendo pakinan den luna di December.

E di dos premio tabata e "Wish List" pa gana e

regalo di Pasco cu bo ta desea. Pa participa tur loke mester a haci ta "Like" e pagina di E-Post Aruba riba Facebook, busca cualkier articulo cu bo ta desea online na un balor maximo di US\$100 y pone e link di e articulo riba e pagina di Facebook di E-Post, pa asina bo ta den wega.

Di tur esnan cu a participa den e tremendo

campaña di Pasco di Post Aruba N.V. a scoge e dos ganadornan den persona di Milanchely Richardson cu a gana un pasashi pa dos persona pa Miami y Xiomara Christiaan su deseo a bira realidad. Su deseo ta na caminda pa Aruba cu "shipping" inclui!

Milanchely, prepara bo maletanan pa bo trip pa Miami!



## Increibel...

# Central Bureau Statistiek a informa cu Aruba a bira mas barata

## *Den 2016 tin deflacion y no inflacion!*

Den un informe oficial di CBS na minister di finanzas, nan a bisa cu Aruba a bira mas barata den 2016. Aki ta trata di un index negativo of mihor bisa un DEFLACION.

No ta mucho cla con CBS ta haci su calculacion, pero ningun hende na Aruba ta kere den cifranan di CBS y menos cu Aruba a bira mas barata.

Con por ta posibel cu prijs di petroleo a baha

drasticamente na mundo, mientras na Aruba nos ta pagando Citi Bank pa un seguro inhusto, y ainda CBS ta haci un calculacion bisando cu prijs a bira mas barata?

Ta ki formulacion CBS ta usa anto? Ora cu drenta un Chines pa haci compras, placa no ta yega mas. Tur cos ta birando caro. A suta pueblo cu medida tras di medida. Te hasta ta cobrando Serlimar. Tur esaki ta haci cu e poder di compra di pueblo ta cay atras, mey

mey di e prijsnan cu ta subiendo. Gobierno a aumenta BBO te na 3.5%. Prijs di Astec, riba container a subi barabaramente.

Acaso CBS no sa ta cuanto costa un pida lomito awendia? Y ta cuanto el'a subi den e ultimo aña?

Nos ta spera cu CBS por sali cu un bon splicacion pa asina muestra pueblo, ta di ki forma nan por bisa cu tin deflacion na Aruba.

**Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro:**

# E saldo di gobernacion di nos Pais mester bira positivo atrobe

Nos Pais na man di Gabinete Eman a cera aña 2016 cu un saldo na unda cu nos debe ta surpasa 4000 miyon florin faltando ainda tur e debe pa paga pa proyecto di Private Public Partnership (PPP) cu lo hiba nos na un 6000 miyon na debe nacional. Pa awor aki caba e debe cu ta colga riba cabez di grandi y chikito ta core den 36.000 florin pa cabez y di cada florin ya 82 cent ta bay a paga debe. Gabinete Eman a traha 2700 miyon florin na debe y e pregunta cu Minister Eman te ainda no por contesta ta, kico Aruba a haya pa e 2700 miyon di debe aki? E saldo pa aña 2016 pa Pueblo na man di Gabinete Eman ta uno negativo, carga cu debe y sin progreso. Den 2017 nos mester percursa pa libra nos di e gobierno aki y duna nos mes e chens di sera aña atrobe cu un saldo positivo.

**TANTO DEBE Y  
NO A PERCURA  
PA NECESIDAD DI**

### PUEBLO

Gabinete Eman a traha asina tanto debe riba cabez di Pueblo y no a percursa pa cumpli cu necesidad di e Pueblo aki. Djies algun ehempel. Tanto placa na debe y ningun school nobo a wordo construi. A drecha algun school manera tur Gobierno mester haci, pero por ehempel no a traha e HAVO VWO school na Noord mas, pero a prefera di hinca 29 miyon y mas den un tram sin beneficio pa Oranjestad y Aruba. Tanto debe riba cabez di Pueblo y ningun cas social a wordo traha ya cu Minister Eman ta usa FCCA pa traha casnan na Kibaima lagando esnan den necesidad di un cas bibando den trailer, pagando huur caro pa biba den apartament of djis keda biba den kamper cerca mayornan. Criminalidad creciente y asina mes no a percursa pa e Polisnan cu ta traha pa combati criminalidad por traha den un bon ambiente. Tuma por ehempel e

Warda di Oranjestad. Gabinete Eman no a traha un Warda nobo y awor a djis bira bende e edificio pa cera buraco den presupuesto lagando e Polisnan sin un Warda di Polis Nobo pa Playa. Nos Pais ta envehece, nos Pueblo ta vergrijs y asina mes Eman a redobla nos debe nacional sin cu el'a percursa pa traha un solo cas pa nos grandinan. Ta tristo pa mira cuanto debe a wordo traha sin cu a percursa pa e necesidad real di Pueblo. Aña 2016 ta cera nos cu un saldo negativo pa e necesidad real di e Pueblo aki.

### MEP DEN GOBIERNO LO A PERCURA PA UN SALDO POSITIVO

Si ta MEP lo tabata den gobierno nos Pais y tabata tin 2700 miyon na su disposicion, e saldo pa 2016 lo tabata positivo. E Pueblo por tabata orguyoso di mira fondo publico wordo dedica na proyectonan cu ta cubri e necesidad di e Pueblo y no lo mester a mira nan



placa di belasting wordo malgasta na capricho y sponsor di campaña di partido AVP. E aña nobo aki ta brinda nos Pueblo e oportunidad unico di libra Aruba di Minister Eman

y su bende. Ban haci bon uso di nos derecho electoral y duna Aruba e chens atrobe di cera aña cu un saldo positivo pa e Pueblo di Aruba.



# Accidente riba Sasakiweg



Diamars atardi a sosode un accidente na Sasaki entre un taxi y un d-auto. Segun informacion, e taxista lo a maniobra pa asina dal den e d auto cual ya tabata riba caminda.

Chauffeurnan tabata btin poco corta y a wordo atendi pa ambulance.





Parlamentario di MEP, mr. Ady Thijsen:

**Partido MEP presente na reunionnan di Tripartite y IPKO na Corsou**

# Den reino nos mester biba, traha, tuma decision y carga responsabilidad hunto!



Actualmente ta tumando lugar na nos hermana isla Corsou, e reunionnan entre parlamentarionan di Reino y IPKO. Pa Partido MEP, Parlamentarionan Ady Thijsen, Chris Romero y Guillfred Besaril ta atende e reunionnan importante aki.

Nos ta tratando temanan di cooperacion mutuo entre otro riba tereno di famia y hobennan, enseñanza, salubridad. E situacion na Venezuela tambe ta riba agenda. Parlamentario Ady Thijsen ta elabora un tiki riba nan participacion den e encuentro aki.

“Den reunion di Tripartite cu a tuma lugar dialuna 9 di Januari, nos fraccion a trece entre otro lo siguiente dilanti. Despues cu sr. Daniel Corsen jr a duna un presentacion di plataforma nacional pa desaroyo hubenil na Corsou, mi persona a trece dilanti cu na Aruba tambe nos tin mesun problemanan bao di hobennan cu ta wordo treci dilanti, cual ta problema cu salud, drop out di school, desempleo, pobreza y criminalidad bao di hubentud.

Partido MEP ta kere den un acercamento positivo y crea posibilidad y oportunidadnan pa nos

hobennan. Duna nan participacion real. No solamente nos mester papia di e hobennan pero mas importante ta pa papia cu nan. Mester bin un plan integral unda tur “actor” mester duna nan cooperacion y sosten. Vooral e lidernan politico mester asumi nan responsabilidad den e plan aki. Nos fraccion ta di acuerdo tambe y lo traha riba un plan asina na unda nos hobennan lo haya mas atencion riba tur aspecto durante nan desaroyo.

Loke ta trata e “geschillenregeling” nos ta riba un liña pa entrega tambe nos concepto di “rijkswet” hunto cu Corsou y St Maarten na Tweede Kamer via nos Minister Plenipotenciario. Esaki lo wordo entrega hunto cu e concepto di Minister Plasterk di Koninkrijksrelaties.

Nos ta kere fielmente cu nos por logra di es manera aki laga e proceso cuminsa y yega na un geschillenregeling cu lo trata conflictonan den reino den un manera mas husto y duna mas contenido na e palabra “gelijkwaardigheid”. Asina tambe nos ta minimaliza e deficit democrático cu ta existi den Reino.



Nos participacion na e reunionnan aki hunto cu demas representante den Reino ta di sumo importancia pa asina nos

por ehersce nos trabao na un nivel mas halto di cooperacion entre a paisnan di Reino. Den e siguiente dianan lo sigui

relatonan mas amplio riba e desaroyo di e reunionnan na Corsou, Parlamentario Ady Thijsen a termina ta bisa.

BLUSH | SANTA CRUZ 36 | 585 3323



TUR CORTE  
TUR ESTILO PA DAMAS  
Y CABAYERO AFL25.00

Carnaval Make-up  
afl. 75  
Special pa 4 parada

Special pa  
CARNAVAL

Carnaval Special

Package Make-up & hairdo aflu.125

Make-up & hairdo Longhair aflu.135

MANICURE Y PEDICURE AFL50.00  
DIALUNA PA DIAHUEBS

RICIBI BO BANJO DI CREMA  
COMPLETAMENTE GRATIS  
Y PUNTRA PA NOS SPECIAL  
BRUID Y TUR OCACION  
PROFESSIONAL MAKE UP,  
SERVICIO DI WAX Y KERATINA



# THE RITZ-CARLTON, ARUBA TA DISPIDI DI AÑA 2016 CU PAGARA Y DANDE



Como parti di e celebracionan di fin di aña, e damas y cabayeronan di The Ritz-Carlton, Aruba a reuni pa celebra e despedida di un exitoso aña den e ambiente tradicional di Aruba, cu sendemento di pagara y dande.

Durante e ambiente di fin de aña e Gerente Gernal, sr. Steve Redkoles a tuma oportunidad pa duna su agradecimiento un biaha

mas na tur e damas y cabayeronan di The Ritz-Carlton, pa e grandioso labor cu nan ta haci tur dia cu tanto pasion, cual ta esencial pa no solamente e compania pero tambe e turismo di Aruba.

Sr. Steve Redkoles a expresa e mihor deseonan na cada un di e empleadonan, pa un 2017 yena cu salud, felicidad, prosperidad y exito.



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500



## Arrestatie Team den accion liher a para auto cu tabata core irresponsablemente



Diamars mainta un patruya motoriza den pickup den area di Catiri pa Tanki Leendert a duna señal na un Toyota Ceica cora pa para debi cu e auto tabata core manera loco pasa yen di auto. E chauffeur a trot ora a mira e polis cende luz y zwaailight p'e.

El'a purba na sconde tur caminda pero el'a haye su mes den duro. Pa su sorpresa Arrestatie Team

a yega den vecindario rapidamente. Nan a topa cu e auto y asina cu sirene a para e auto aki den un bon forma.

E patruya a yega y a duna e chauffeur un bon scual pa su manera di core y a dune un multa. E auto no tabata tin su documentonan na ordo y polis a tuma e auto den beslag.

Parlamentario di MEP, sr. Chris Romero

## Vision di MEP pa enseñanza ta Introduci enseñanza digital den futuro

Representantenan di Fraccion di MEP a asisti na e reunionnan di IPKO na Corsou na unda a trata diferente topico. Un di e topiconan cu a capta hopi atencion y cu sigur lo keda riba agenda pa futuro tambe ta e topico di enseñanza. Parlamentario Chris Romero ta amplia riba e "standpunt" di MEP riba enseñanza.

"Fraccion di MEP a trece nos "standpunt" riba con nos mester regla enseñanza cu ya pa hopi aña caba nos ta señala. Nos ta kere cu mester moderniza nos enseñanza. Cu otro palabra, nos mester kita for di enseñanza tradicional caminda cu un docente ta para dilanti klas duna les cu borchí y krijt y gewoon via buki. Nos ta kere cu den e temponan aki nos mester cuminsa bay over pa digitaliza nos enseñanza.

Cada mucha mester haya un iPad unda tur buki por wordo haya ey riba y tambe e muchananan por traha nan tarea riba nan tablet mes.

Enseñanza digital ta un manera hopi mas atractivo pa nos muchanan di awendia. Tur e islanan di Tripartite, esta Sint Maarten y Corsou ta di acuerdo cu e muchanan di awendia ya no ta wordo motiva mas na e tipo di enseñanza cu nos a haya algun aña atras. Tempo a bay asina dilanti awor aki y e muchanan den e tempo aki kier algo diferente pa traha cu ne.

Esaki ta un vision di Fraccion di MEP, esta pa digitalisa nos enseñanza.



Sin embargo no ta asina cu mester yega y implanta esaki zomaar. Prome cu implementa digitalizacion den enseñanza, mester haci investigacionnan apropia pa asina saca afor con nos por bay mehora nos enseñanza y con pa motiva nos muchanan tambe. For di e standpuntnan aki nos ta cuminsa busca solucionnan pa waak den ki direccion nos kier hiba nos enseñanza.

Tambe nos no mester lubida cu den e mundo digital, e docente su tarea tambe ta bay cambia. E

docente ya lo no bay para dilanti klas y duna les solamente. E docente lo bay guia nos hobennan den nan enseñanza.

Digitalizacion den enseñanza ta un proceso largo. Y tanto Sint Maarten y Corsou, tambe ta pensa cu algo mester wordo haci urgentemente pa trece cambio den nos enseñanza. Den e proximo dianan mi lo amplia mas riba e topico aki y riba nos participacion na e reunionnan cu demas representante di Reino, Parlamentario Chris Romero a conclui".

BLUSH | SANTA CRUZ 36 | 585 3323



**TUR CORTE  
TUR ESTILO PA DAMAS  
Y CABAYERO AFL25.00**

**Carnaval Make-up  
afl. 75  
Special pa 4 parada**

**Special pa CARNIVAL**

Carnaval Special  
Package Make-up & hairdo afis.125  
Make-up & hairdo Longhair afis.135

MANICURE Y PEDICURE AFL50.00  
DIALUNA PA DIAHUEBS

RICIBI BO BANJO DI CREMA  
COMPLETAMENTE GRATIS  
Y PUNTRA PA NOS SPECIAL  
BRUID Y TUR OCACION  
PROFESSIONAL MAKE UP,  
SERVICIO DI WAX Y KERATINA

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

☎ 585-9500



## Na Rotonde di Sta. Helena:

# Caminda na rotonde nobo ya a zak



Cu yen di fanfaria minister a inaugura rotonde nobo na Sta. Helena.

Ni un siman despues e caminda a zak y despues di un luna otro banda tambe a zak. Mal trabao, no tin un ingeniero cu por a vigila e trabaonan cu contratistanan ta traha y cu pueblo tin cu paga? Dos siman pasa a denuncia cu den menos di un siman cu nan a entrega e trabao e caminda a zak. Awor ni un luna despues e otro banda tambe a zak. Bay ta haci mal trabao om!





Rudy Richardson di MEP:

# Na Aruba nos tin minister y sindicalista parttime

Desde inicio di Gabinete Mike Eman na 2009 a cera acuerdonan cu varios Sindicato y Gremio Comercial den e famoso Dialogo Social. Sr. Eman a logra hiba un huelga tras di cortina na 2008 tempo e tabata den oposicion. Un huelga di 6 siman largo y a logra haya fls. 85,- locual e trahadornan tabata merece. Awe despues di 7 aña sr. Eman a logra haci y deshaci cu trahadornan Arubano tanto den sector publico como priva, pasobra a firma cu Dialogo Social te na final di 2017, cu no por pidi indexering of niun clase di aumento pa e clase trahador. Awe na Aruba no tin poder di compra y e clase media casi no ta existi mas. Un economia stanca pa tres aña bayendo pa di cuater. Hasta e placa cu a ricibi di Valero den e traspaso pa Refineria di Aruba N.V. a bay den varios fiesta y e crecimiento economico pa e aña aki ta irealistico mirando e tardanza y drechamento di e deal pa cu Citgo.

## UN ECONOMIA TRANCA

E prosperidad comparti pa 2017 di Gabinete Mike Eman II no tabata tin su efecto desea, pues a core saca stickers di Happy Green, organiza un concierto di "Speranza" cu artista internacional, a organiza hasta un anochi di soppi gratis na Carnaval Parkinglot y hasta Fireworks tabata tin pa despidi di 2016, e aña mas malo den historia Arubano. Varios compania di Merca hasta di Venezuela ta duna conseho con Mike y AVP por keda na poder. Tur esaki riba custia di pueblo.

Unda nos Sindicatonan

a keda pa sali na vanguardia di nos pueblo? Na Aruba nos tin Minister Alex (dokter di Pulmon) Schwengle y hasta Sindicalista partime cu ta traha ora cu nan "Shon" pidi nan y no ta representa nan miembronan. Den sector publico so nos trahadornan a bay atras por lo menos 12.000 florin pa aña, un total di 60.000 florin den cinco aña. Pesey no tin poder di compra y nos economia ta tranca formalmente. Hasta e bashi premie di 2017 no a wordo paga ainda. E abusonnan di kwijtschelding, pues nenga di paga manera ley ta stipula na SVb y APFA. Miyones di florin Gabinete Eman II a keda cu ne pa sigui e mal manejo hiba pa carga centenares di coordinadornan sinta na cas ta cobra e ultimo 7 añanan. Nos a habri 2017 cu ladronia y atraco keto bay den tur distrito. Con a para cu e promesanan di GEII cu e comision di Seguridad? Nunca e placa a wordo presupuesta pa e Ministerio di Husticia manera priminti.

**TRAMPA DI MANIPULACION**  
Nos digno pueblo no por cay mas den e trampanaan di manipulacion di Mike y AVP cu slogans di Happy Green, Elimina BBO, Ban cas bek, Plan di Barrio, Green Sustainable etc. etc.

Nos mester un Gobierno basa riba integridad. No mas casonan manera Strawberry-gate di Otmar (ATA-Bank), Laina-gate, Kiko Gomez-gate (Transporta fruta y berdura), Bushiri-gate di (Otmar y su ex-Lider), Insure-to-Study-gate di Michelle, Eva Maria-gate



di Paul via Whatsapp, Rincon-gate di Mike (Megadebe), 90-Mil-Bisami-gate di Benny (parti permiso den cura). Tur ta trece dudanan serio den integridad di nos Gobierno. Ban vota September

awor pa Cambio den gobernacion. Movimiento Electoral di Pueblo ta e unico partido cu semper a percura pa drecha locual AVP semper a destrui entre 1986-1988, 1994-2001 y awor atrobe e desaster astronomico

entre 2009-2017.

Ban mobiliza y ta solidario pa un cambio den gobernacion di Aruba. Un gobierno basa riba integridad y prosperidad pa un y tur.

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/ #6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi  
***\*Puntra pa Special di Luna***

Tel: 5851708/  
Cel: 5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com





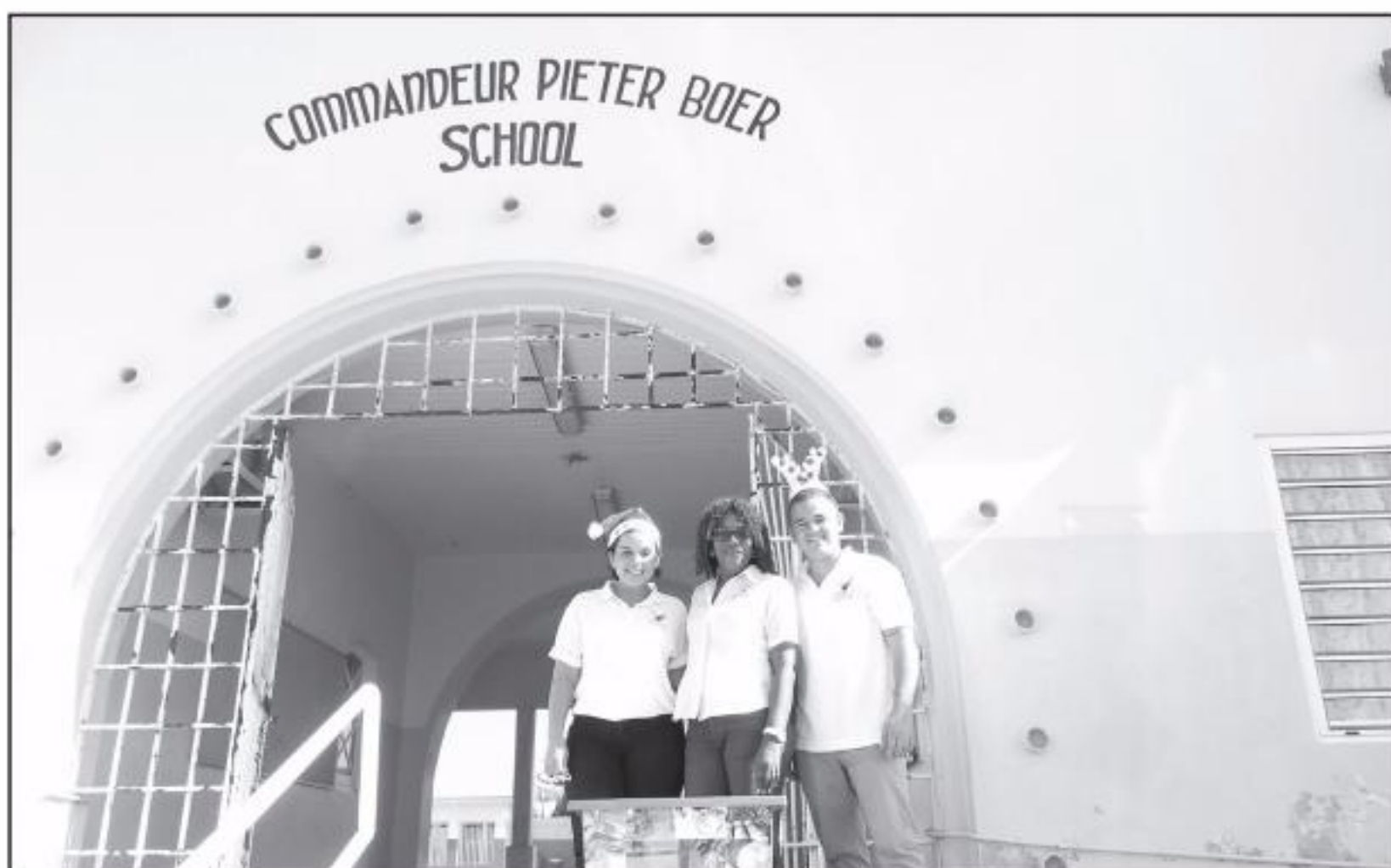
# The Ritz-Carlton Aruba dunando bek na comunidad



Durante di December e damas y cabayeronan di The Ritz-Carlton, Aruba a crea un total di 48 baskets. Tur basket a wordo rifa pa

diferente alumno di school basico y nan a wordo reparti personalmente na nan.

The Ritz-Carlton, Aruba kier gradici tur school cu a coopera pa por haci esaki posibel y tambe na e damas y cabayeronan di The Ritz-Carlton Aruba cu a participa pa duna bek na comunidad durante di e temporada special aki. Masha pabien na tur e alumnonan cu a gana e basket.





*Pabien Pueblo di Sta. Cruz...*

# Best Buy Family Store

Situa na Sta Cruz # 60,  
(Dilanti Taco Bell)



*Hopi mercancia  
pa henter famia...*



# BISHITA NOS AWE MES...



# Brazil Taekwondo Stichting a entrega Time Out, Diario y BonDia nan reconocimiento

Diamars mainta Aaron Jacobs di Brazil Taekwondo Stichting a subi caya pa asina entrega algun prensa nan reconocimiento di aprecio.

Aaron Jacobs a haci tur su esfuerzo pa por a logra tur den un solo biaha, pero e por a logra solamente, Claret Lopez di Time Out, Aureen Werleman Croes di Diario y BonDia.

Aña pasa durante di e Cena di Pasco Aaron Jacobs a entrega reconocimiento na tur e otro medionan di prensa cu a presenta na e Cena di Pasco di Brazil Taekwondo Stichting.

Tur aña Brazil Taekwondo Stichting ta reconoce prensa pa nan trabounan cu ta wordo haci durante di e aña y specialmente pa e espacio cu Brazil Taekwondo Stichting ta

haña for di nan.

Durante di e siman aki Aaron Jacobs lo trata di localisa e resto di e medionan di prensa pa asina entreganan nan reconocimiento tambe. Brazil Taekwondo Stichting ta gradici prensa cu semper ta coopera cu Brazil Taekwondo Stichting.



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!



# THE RITZ-CARLTON, ARUBA A PRESENTA UN GINGERBREAD HOUSE ESPECTACULAR HONRANDO NOS KAPEL DI ALTO VISTA



The Ritz-Carlton, Aruba un biaha mas cu nan tradicion durante di temporada di pasco a presenta un bunita creacion di Gingerbread house honorando anja pasa nos prestigioso Kapel di Alto Vista. E 'Alto Vista' Gingerbread house ta situa den lobby di e hotel pa asina cu tur cu a pasa y bishita por a admira esaki y sinja un poco mas over di Aruba su kapel di Alto Vista.

Ta asina cu pa 3 anja sigi e damas y caballeronan di The Ritz-Carlton, Aruba ta trese un atmosfera di pasco diferente.

E team di pasteleria y ingenieria ta cuminsa cu e planificacion for di algun luna atras pa asina nan por tin e proyecto cla pa December. Bou di direcion di e Executive Pastry Chef, Yidou Wang e proceso di

instalacion cu ta demora 3 dia pa assembla y decora esaki ta tuma lugar den e lobby pa asina keda completamente cla. Ingredientenan sabroso manera 2,500 home-made Gingerbread cookies, 200 liber di decoracion di bolo y hopi mangelnan pa caba di decore den e tema di pasco, sin laga afo afo e lusnan di pasco como e toke final.

Cu tur e pasion cu e damas y caballeronan di The Ritz-Carlton, Aruba a realisa e bunita proyecto aki, nan tambe kier duna nan aporte bek na comunidad.

Pesey un biaha mas conhunto cu e fundacion Bon Nochi Drumi Dushi y Ritz-Carlton su programa Community Footprints gradiciendo tur donation pa cu E fundacion Bon

Nochi Drumi Dushi ta enfoca den e desarrollo di lectura na papiamento

entre famianan.

The Ritz-Carlton ta gradici pueblo cu a pasa

personalmente admira y saka potret magnifico Alto Vista Gingerbread house.





# Fakkeloptocht cu hopi participante, yen di ambiente





# CAMPEONATO NACIONAL DIA DI BETICO 2017 KYORUGI

Na e campeonato aki por participa atletanan segun Categoría, Edad, Grado y Division:

CATEGORIA	EDAD	GRADO	DIVISION
Exhibición	Bou 6 aña	minimo blanco	
Infantil	9 - 11 aña	minimo blanco	Segun edad, grado y peso
Cadet	12 - 14 aña	minimo blanco	Pesaje
Juvenil (Junior)	15 - 17 aña	minimo geel	Pesaje
Mayor (Senior)	Pariba 18 aña	minimo blanco	Pesaje

Inscripción lo ta Afl. 15,= pa atleta.

Tur scol miembro di Aruba Taekwondo Bond lo competi como e mihor Team. Lo tin 1 Trofeo disponibel pa prome lugar (Best Team). Mester entrega 7 nomber di atleta pa forma e seleccion di bo scol, conjuntamente cu e inscripcion. Ps. E atleta cual a wordu selecta mester presenta riba mat di pelea pa haja

su puntuaje. Puntuaje ta 7 punto pa ganador, 3 punto pa segundo lugar y 1 punto pa tercer lugar. Tur inscripcion mester ta completamente yena na e Comishon Organisador promer cu dia 21 januari 2017. LO NO TIN EXCEPCION.

Si un atleta no haja pelea, e placa di inscripcion lo wordo debolbi despues di e campeonato.

## Bisiñanan ta pleita pa motibo di cabrito

Central ta manta patruya na Rooi Afo pa un pelea entre bisiña pa motibo di cabrito, cu a drenta den cura y a come mata.

E Hombler N. a declara cu no ta prome biaha cu esaki ta pasa y e ta cansa di e situacion.

Den cuadro di esaki a papia cu doño di e cabritonan yama L., kende

a declara cu e cabritonan ta di dje y cu nan a sali for di nan hoki sin cu e tabata sa.

El a bisa cu N. tambe ta haci un problema y cu e tin cu mantene su cura cera. A splica L. claramente cu no ta obligatorio pa mantene e cura cera, pero si cu e ta obliga di cana cu su bestianan, pa asina no causa daño na otro. Parce

tambe cu e cabritonan no tabata tin un marca na nan oreja y cu e ta core riesgo cu un hende por bay cu nan.

N. a declara cu e no kier e cabritonan den su cura y cu siguiente biaha e kier pa paga daño. A intermedia entre e dosnan y si algo pasa den futuro, nan lo yama otro. Central a wordo poni na altura.

## Basta daño material, despues cu taxi a dal tras di dienstwagen



Diamars merdia polis y ambulance a bay dilanti Tat Fat situa na Sasaki.

Ey nan ta topa cu un d-wagen y un taxi van.

Na e sitio polisnan ta compronde cu e dienstwagen lo a hala di un banda pa otro, sin tene cuenta cu e taxi van lo

tawata biniendo cu velocidad halto. Di e manera ey poniendo cu e taxi van ta dal hopi duro patras di e Hyundai Accent.

Debi na e impacto duro ambos persona den e d-wagen a resulta herida, caminda dos a ambulance a presenta y transporta nan pa hospitaal.

## Tatichi Snack Take Away

### Menu pa 11 Jan 2017

#### HEALTHY:1

Gallinja Stoba, Fresh Salad, Veggies, Pampoen  
F12,50

#### HEALTHY:2

Pork Chop Ala Plancha, Fresh Salad, Veggies, Pampoen  
F12,50

#### HEALTHY:3

Fried Grouper, Fresh Salad, Veggies, Pampoen  
F12,50

#### REGULAR:1

Gallinja Stoba, Arros, Salada, Batata, Banana  
F 12,50

#### REGULAR:2

Pork Cutlet C/Sauce, Arros, Salada, Batata, Banana  
F12,50

#### REGULAR:3

Fried Grouper C/Sauce, Arros of Pan Bati, Salada, Batata, Banana  
F 12,50

Foam Box 8" x 8"

Pan Cu: Sanger Yena, Balchi Carni, Bakijouw, Mix Seafood, Beef Cutsmall, Curry Chicken, Chicken Cutsmall, Carne Mechada, Ham Horna, Spam C/ Banana, Higa

Por Yama Nos Libremente na  
582-6553 / 592-0567

Nos ta situa na KAS PALOMA #27

DIASABRA: 7.00am - 1.00pm



# PAGINA HUGO KALKOEN MET HET LAATSTE DAGELIJKSE NIEUWS UIT NEDERLAND

## 2016 was het jaar van het populisme. Deze top 5 populistische doorbraken bewijzen dat

Het was me het jaartje wel zeg! We gingen van de ene populistische overwinning na de andere. Jawel: het populisme is terug van weggeweest. En het establishment? Ach, dat kan alleen maar met knikkende knieën toekijken terwijl zijn macht en invloed steeds kleiner worden.

Kan het mooier?

**5. Italiaanse president Renzi stapt op na vernederende nederlaag voor hem én EU in referendum Italië**

Boem! Dat was even een gevoelige nederlaag voor de linkse Italiaanse (nu oud-) premier Renzi én de megalomanen in Brussel, zeg. De EU-kopstukken eiste dat Italië haar grondwet even zou aanpassen zodat het 'gemakkelijker zou worden om grootschalige hervormingen door te voeren.' Lees: zodat het gemakkelijker werd voor de EU op haar wil op te leggen aan het Zuid-Europese land.

De Italiaanse kiezer had daar — gelukkig — totaal geen trek in. Renzi mocht opstappen, Brussel bleef geschokt achter, maar de Italiaanse kiezer nam het heft duidelijk in eigen hand.

**4. Nederland stemt tegen het associatieverdrag met Oekraïne**

Er werden miljoenen gepompt in een grote pro-EU campagne. Brussel ging all-in. Voorstanders van het associatieverdrag vertelden ons dat we het moesten steunen omdat Poetin anders zou winnen. Tegenstanders werden stelselmatig afgeschilderd als gevaarlijke gekken en Poetin-lakeien.

De bevolking trok zich niets aan van die zwartmakerij, deed zelf onderzoek, en kwam tot de conclusie dat het verdrag absoluut niet goed was. Tegen de wil van het kabinet in stemde maar liefst 61,1% van de referendumgangers tegen. Het was een episch Hollands verhaal van een kleine meute underdogs die het probleem eerst aankaartte,



vervolgens een referendum afdwong, en uiteindelijk met de overwinning aan de haal ging. Het establishment begrijpt nog steeds niet wat er precies gebeurd is en hoe het zo kon gaan.

**3. Peilingen: Wow! PVV maakt megasprong van 12 zetels en is nu met afstand de grootste partij van Nederland**

Ik weet het, ik weet het: peilingen zijn palingen. Peilingen doen er niet toe. Het gaat om verkiezingsdag.

Allemaal waar, maar toch moet er in dit stuk aandacht besteed worden aan het virtuele succes van de PVV. De partij wordt immers met de dag groter en loopt week na week uit op de VVD. Hoe dat kan? Simpel: de PVV surft mee op de internationale populistische golf. Nou ja, misschien is dat niet helemaal eerlijk: de PVV is één van de bewegingen die deze golf veroorzaakt heeft. Wilders roept al meer dan een decennia hetzelfde, maar door de wanprestaties van het kabinet Rutte II moet hij er nu serieus rekening mee houden dat zijn partij in maart weleens de grootste van het land kon worden. Zelfs als dat uiteindelijk niet lukt is de opkomst van de PVV in de peilingen al bijzonder belangwekkend. Het Nederlandse electoraat heeft het gewoon gehad met de Haagse kaasstolp en wil dat er iets verandert. Wilders belichaamt dat sentiment als geen ander.

**2. Britten stemmen voor Brexit**

Het was een epische campagne

die grote invloed zal hebben op de toekomst van de Europese Unie. Zoals gebruikelijk wilde de gevestigde macht dat kiezers vóór de EU zouden stemmen, en dus tégen de eigen soevereiniteit. Een paar rebellen van de Tories en UKIP waren het daar allermist mee eens en openden het offensief tegen het volstrekt idiote Europese project. En ja, zij wonnen. De Britse kiezer nam het voortouw in de strijd tegen Brussel. Het was een overwinning van het populisme én van de democratie. Laten we hopen dat Nederland Groot-Brittannië in 2017 achterna gaat.

En op nummer 1...

**1: Donald Trump wint de Amerikaanse presidentsverkiezingen**

Bijna niemand had het zien aankomen, maar Donald Trump won op verrassende wijze de race voor het Witte Huis. Voor een groot deel had hij dat te danken aan de ontstellend zwakke campagne en kandidatuur van Hillary Clinton, maar hij deed het natuurlijk ook deels op eigen kracht. Trump ontketende namelijk echt een populistische rebellie in Amerika. Hij sprak over dezelfde onderwerpen waar Geert Wilders het in Nederland het vaak over heeft, en schuwde het niet om zijn tegenstanders voor rotte vis uit te schelden. Uiteindelijk werd het hele establishment de grote vijand van Trumps campagne, zowel de Democratische als de Republikeinse elites moesten het

ontgelden. Het gevolg: de blanke arbeider holde naar Trump toe en stemde op hem. Het volk overwon op die manier de gevestigde macht — zowel in politieke als in journalistieke zin.

Donald Trump leidde de populistische revolte en.....het was ook nog eens de belangrijkste populistische revolutie van het jaar.

**COMMENTAAR VAN HUGO KALKOEN:**



**HET POPULISME IS EEN HEEL GOEDE ZAAK, ORIGINEEL BETEKEN HET NAMELIJK DE BURGERS, DE BEVOLKING CENTRAAL STELLEN EN REGEREN VOOR DE BEVOLKING EN DE GEWONE BURGER, NIET ALLEEN MAAR VOOR DE ELITE EN DE PARTIJKARTELS. OVER DE HELE WERELD IS ER THANS EEN STRIJD TUSSEN DE GEWONE BURGER EN DE ELITE OFTEWEL TUSSEN POPULISTEN EN ESTABLISHMENT EN TOT NU TOE IS DIE STRIJD AL GEWONNEN DOOR DE POPULISTEN IN AMERIKA, ENGELAND, ITALIE, NEDERLAND EN BINNENKORT IN SEPTEMBER OOK IN ARUBA!!**



# Pagina Latino.....

## Corrupción rojita en Pdvsa: Caen otros dos ejecutivos y se declaran culpables en EEUU en caso de sobornos



Dos ejecutivos que viven en Estados Unidos se declararon culpables el martes de acusaciones de participar en un esquema de corrupción para asegurarse contratos con la petrolera estatal venezolana PDVSA a través del pago de sobornos.

Juan José Hernández Comerma, de 51 años, y Charles Quintard Beech, de 46, se declararon culpables ante una corte federal en Houston de conspirar para violar la Ley de Prácticas Corruptas en el Extranjero, dijo el

Departamento de Justicia en un comunicado. Este proceso es parte de una investigación más amplia sobre corrupción en PDVSA.

Hernández fue acusado de conspirar con los empresarios Abraham José Shiera Bastidas y Roberto Rincón en un esquema para conseguir contratos con PDVSA.

Por su parte, Beech admitió pagar sobornos para lograr que su empresa consiguiera contratos con la petrolera sudamericana, destacó el Departamento de Justicia.

## Casi 60 muertos por causa de frío en Europa

La ola de frío que golpea Europa ya provocó al menos 59 decesos en la semana, según un balance ampliado este martes que incluye nuevos decesos en Polonia, Rumanía, Macedonia, Serbia y Albania.

En Polonia, donde las temperaturas siguen con extremos inferiores a 20 grados bajo cero, se confirmó el fallecimiento por hipotermia de otras seis personas, indicó el martes el Centro de Seguridad Gubernamental (RCB), llevando a 26 el acumulado en ese país.

Los reportes dieron

cuenta además de tres decesos en Serbia, otros tres en Macedonia y uno en Albania, todos ellos en las últimas 24 horas.

En Rumanía se han contabilizado "seis decesos por hipotermia" desde el jueves de la semana pasada, dio cuenta por su lado un informe del ministerio de Salud en el primer balance oficial emitido en ese país.

El conjunto del territorio rumano fue colocado en alerta por las temperaturas que en el centro del país llegaron a 32 grados Celsius bajo cero y obligaron a cerrar

escuelas.

También fue prohibida la navegación en el Danubio debido a los témpanos de hielo. Medidas similares fueron tomadas en otros países de la cuenca de ese río.

La ola de frío de la última semana ya causó la muerte de al menos 26 personas en Polonia, 9 en Italia, 6 en República Checa y otras 6 en Rumanía.

También se contabilizaron 4 muertos en Macedonia, 3 en Serbia, 2 en Bielorrusia y en Bulgaria y 1 en Albania.

## Forenses continuarán investigando la causa de la muerte de Carrie Fisher

Los forenses que investigan el fallecimiento de Carrie Fisher no pudieron certificar la causa final de la muerte de la artista, por lo que continuarán con las pruebas para determinar qué provocó el paro cardíaco que acabó con la vida de la princesa Leia de "Star Wars" a los 60 años.

Según informó hoy la cadena CNN, el departamento de Salud Pública del condado de Los Ángeles difundió el resultado de los certificados de defunción de Carrie Fisher y su madre Debbie Reynolds, quien murió a los 84 años apenas 24 horas después que su hija.

En el caso de Reynolds, quien fue la protagonista de "Singin' in the Rain" (1952), los forenses apuntaron que la causa de la muerte fue un derrame cerebral.



En cambio, en su investigación sobre Fisher señalaron que falleció debido a un paro cardíaco, pero no concluyeron qué provocó el fallo del corazón, por lo que deberán realizar más pruebas.

Familiares y amigos cercanos rindieron homenaje a las fallecidas el pasado jueves en una ceremonia privada. Un

día después se celebró un funeral conjunto en un cementerio de Hollywood Hills.

Los restos de Carrie Fisher fueron depositados en una urna con la forma de una pastilla del antidepresivo Prozac, una alusión irónica a los problemas de adicciones que sufrió la artista a lo largo de su vida.

### REACCIÓN DE LOS VENEZOLANOS ANTE EL AUMENTO SALARIAL







# AY KI DUSHI TA CARNAVAL 63



## Fakkeloptocht cu hopi participante, yen di ambiente





# AY KI DUSHI TA CARNAVAL 63



## Awe diarazon inscripcion pa Festival di Caiso & Soca Monarch na Centro di Bario Brazil

Centro di Bario Brazil tin e honor di invita awe tur amante di Caiso y Soca, pa asisti na e evento di inscripcion pa e gran festival aki, organiza pa Stichting Musica.

Bin apoya bo (so) cantante favorito, apoyo bo (so) bandanan favorito cualnan lo bin pa inscribi. Esaki lo tuma lugar awe diarazon dia 11 di Januari for di 7'or te cu 11'or di anochi.

DJ Hubert lo percura pa

pone ambiente na Centro di Bario Brazil. Bar y cushina lo ta bon surti.

Bini uno, bini tur! Bin apoya nos banda- y cantantenan local.



## Inscripcion pa participacion pa Calypso & Roadmarch Infantil y Hubenil a cera

Comision di Calypso y Roadmarch Infantil/ Hubenil ta participa cu nan a yega 29 participante. Ta haci un apelacion na mayornan pa pasa na oficina di SMAC di dialuna pa diabierna for di 3 or di atardi te cu 7 or di anochi pa asina entrega e papel di AWG. 5,-, un pasfoto y un copia di ID. Esaki ta pa esunnan cu ainda no a haci esaki.

Un chatgroup pa e festival a wordo crea dus cualkier pregunta cu por tin por pone den e chatgroup of si tin cualkier pregunta contact Edselyn Figaroa na 5938177.



Ultimo dia pa entrega e general midi cerca Marc ta 16 di januari y e dia ey mes

tin reunion informativo na SMAC pa 7or di anochi

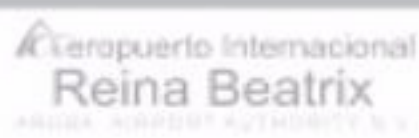
## CALENDAR OF EVENTS

### Den CARNAVAL 63



NO bruha bo cabes, paso despues di NOS ta NOS mes!

	DATE	TIME	EVENT	LOCATION / VENUE / ROUTE
	<b>NOVEMBER 11 FRI - 6:30pm - 11:11pm - Legends Festival - San Nicolas: Carnival Village</b>			
<b>JANUARY</b>	6	Fri	10:00 pm - 3:00 am	Kick off party
	7	Sat	8:00 pm - 1:00 am	Parada di Flambeu
	14	Sat	7:00 pm - 12:00 am	Prins y Pancho
	15	Sun	2:00 pm - 6:00 pm	Parada di Blas
	20	Fri	8:00 pm - 12:00 am	Queen Election EPI School
	21	Sat		Mardi Gras
	22	Sun	6:00 pm - 11:00 pm	Tumberito Festival
<b>FEBRUARY</b>	27	Fri	7:00 pm - 11:00 am	Aruba's Children & Youth Queen Election
	28	Sat	8:00 pm - 2:00 am	Grand Tumba Contest
	29	Sun	6:00 pm - 11:00 am	Children & Youth Calypso & Roadmarch Contest
	31	Tue	8:00 pm - 12:00 am	Pre-Final Caiso & Soca Monarch
	1	Wed	8:00 pm - 12:00 am	Pre-Final Caiso & Soca Monarch
	2	Thu	8:00 pm - 12:00 am	Pre-Final Caiso & Soca Monarch
	4	Sat	2:00 pm - 5:00 pm	Children's Parade Noord
	4	Sat	8:00 pm - 3:00 am	Grand Final Caiso & Soca Monarch
	10	Fri	8:00 pm - 12:00 am	Aruba's Queen & Mrs Carnival Election
	11	Sat	8:00 pm - 12:00 am	Jump Up in Santa Cruz
<b>MARCH</b>	12	Sun	10:00 am - 11:00 am	Transfer of Command
	12	Sun	2:00 pm - 6:00 pm	Grand Children Parade Oranjestad
	16	Thu	8:00 pm - 1:00 am	Hebbe Hebbe
	17	Fri	9:30 pm - 2:30 am	Kwanis Carnival Masquerade Party
	18	Sat	4:00 am - 9:00 am	Jouvert Morning
	18	Sat	8:00 pm - 2:00 am	Aruba's Grand Lighting Parade
	19	Sun	2:00 pm - 6:00 pm	Grand Children Parade San Nicolas
	19	Sun	7:30 pm - 8:30 pm	Burning of King Momo
	21	Tue	7:00 pm - 12:00 am	Sunset Parade North
	24	Fri	8:00 pm - 2:00 am	Parada di Luz San Nicolas
<b>MARCH</b>	25	Sat	11:00 am - 6:00 pm	Aruba's Grand San Nicolas Parade
	26	Sun	11:00 am - 6:00 pm	Aruba's 63rd Grand Carnival Parade
	26	Sun	8:00 pm	Burning of King Momo
	26	Sun		Closing Aruba's 63rd Carnival
<b>MARCH 1 Ash Wednesday</b>				





# Noticia di polis

## Hombenan ta cana rond cu bat den man

Dialuna, algun homber tabata cana sin camisa cu bat di baseball den man, bayendo direccion nort. Central pa motibo di esaki, a dirigi patruya den caya Ernesto Petronia, na altura di e santana, caminda cu e personanan aki a wordo nota. Ora a controla den vecindario, no a topa cu ningun hende. Tambe polis a papia cu personal di Valero Ponton y nan a declara cu nan no ta topa cu ningun hende. Central a wordo poni na altura.

## Destruccion na Le Petit Cafe

Central ta dirigi patruya na Le Petit Cafe pa un destruccion. Eynan a papia cu un di e securitynan, kende a declara cu un grupo a bula riba e dak di e restaurant y a kibra e plachi di zink y tambe 10 strootjes. A pidi pa duna e informacion na e doño pa asina e por duna keho na recherche. Central a wordo poni na altura.

## Desconocidonan a purba di kibra drenta den auto

Durante patruya, central ta manda patruya na Piedra Plat pa un intento di ladronia. Polis a topa cu e homber F., kende a declara cu dialuna el a bay na su auto pa 7'or y mey di mainta, y a ripara cu desconocidonan a kibra e bentana dilanti di e auto. F. a declara cu e ta pensa cu desconocidonan kier a bay cu su auto. E auto ta un KIA tipo Rio color shinishi. Keha a wordo entrega.

## Polis a topa Preke drumi dilanti edificio di Pepe Nacho

Telefonicamente patruya a haya noticia cu na Pepe Nacho tabata tin un homber drumi riba vloer. Eynan nan a topa cu e conocido homber yama "Preke" crumi dilanti di e edificio. Durante e prome contacto a constata cu dicho homber tabata den un estado di buracheria. A nota cu su wowonan tabata cora, no tabata tin balans y tabata papia brucha.

E sospechoso yama M. a wordo deteni, a wordo hiba warda di Santa Cruz y a keda presenta dilanti di Fiscla Auxiliar.

## Botica na Warda:

TE CU 14 JANUARI 2017

Botica Santa Cruz

Botica Aloë

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di JAN 2017

MA 02 BODERIE  
DI 03 RAMAUTAR  
WO 04 TROMP

DO 05 VIS  
VR 06 BODERIE

MA 09 BRITT-CROES  
DI 10 DE CUBA  
WO 11 EVERY  
DO 12 GIEL  
VR 13 LINDEN V/D

MA 16 RAMAUTAR  
DI 17 TROMP  
WO 18 VIS  
DO 19 BODERIE  
VR 20 BRITT-CROES

WEEKENDDIENST

01 JANUARI \*LUCHMUN (Nieuwjaar)  
07 – 08 JANUARI \*EVERY  
14 – 15 JANUARI \*GIEL  
21 – 22 JANUARI \*LINDEN V/D  
28 – 29 JANUARI \*RAMAUTAR

MA 23 DE CUBA  
DI 24 GIEL  
WO 25 RAMAUTAR  
(Beticodag)  
DO 26 LINDEN V/D  
VR 27 RAMAUTAR

MA 30 TROMP  
DI 31 VIS  
WO  
DO  
VR

## Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050

## SUDOKU

### Solución

1	2	3	4	5	6	7	8	9
2	3	4	5	6	7	8	9	1
3	4	5	6	7	8	9	1	2
4	5	6	7	8	9	1	2	3
5	6	7	8	9	1	2	3	4
6	7	8	9	1	2	3	4	5
7	8	9	1	2	3	4	5	6
8	9	1	2	3	4	5	6	7
9	1	2	3	4	5	6	7	8

	7	9				8	1	6
	6		7		1	5	4	
	1						3	
						2		3
6	8			4	2		9	
					6		5	
4	2	6		9			7	
9	3	8	4			6	2	1
1	5	7					8	4



# Pagina Hulandes.....

## Oost-Europeanen zijn grootste alcoholdrinkers ter wereld

Inwoners uit Moldavië drinken de meeste alcohol. Zij consumeren 17,4 liter alcohol per persoon per jaar, wat gelijkstaat aan 178 flessen wijn.

Dat blijkt uit een overzicht dat Vouchercloud samenstelde aan de hand van data van de Wereldgezondheidsorganisatie. Zij gebruikten hiervoor gegevens uit de periode 2010 tot en met 2015.

In de top tien zijn meer landen uit Oost-Europa te vinden. Op de tweede en derde plek staan Wit-Rusland en Litouwen (beide 17,1 liter alcohol per persoon per jaar).

De top vijf wordt verder aangevuld door Rusland



en Tsjechië (14,5 en 14,1 liter).

Nederland staat op de 42e plek, een Nederlander drinkt gemiddeld 9,6 liter pure alcohol per jaar. Dat is nog boven de Verenigde Staten, waar 9,2 liter alcohol per persoon per jaar geconsumeerd wordt. Dat is ongeveer gelijk aan 558 blikken bier van 330

milliliter.

De lijst wordt afgesloten door landen als Koeweit en Pakistan, waar gemiddeld 0,1 liter alcohol per jaar genuttigd wordt. In Pakistan wordt vanwege religieuze overtuigingen weinig alcohol gedronken. In Koeweit is de consumptie van alcohol verboden.

## 'Russen in bezit van belastende informatie over Trump'



De Amerikaanse inlichtingendiensten hebben Donald Trump vorige week geheime documenten getoond waaruit blijkt dat Russische spionnen beweren belastende informatie over hem te hebben.

Het zou gaan om zowel persoonlijke als financiële informatie, zeggen bronnen tegen CNN.

Amerikaanse functionarissen bevestigen dat er een memo is gedeeld met

Trump en Obama.

De Amerikaanse federale recherche FBI zou nog onderzoek doen naar de geloofwaardigheid en juistheid van de beschuldigingen, die vooral gebaseerd zouden zijn op informatie uit Russische bronnen.

Trump zou door de inlichtingendiensten zijn geïnformeerd zodat hij wist dat dergelijke verhalen over hem de ronde doen.

De informatie zou deels boven water zijn gekomen dankzij een voormalige medewerker van de Britse inlichtingendienst MI6, die tegenwoordig een eigen bedrijf heeft.

Hij liet zich door politieke tegenstanders van Trump inhuren om belastende informatie te vinden over hun rivaal.

CNN kwam niet met details over de beschuldigingen.

## 'Lunchtijd' bankovervaller in Canada opgepakt

De Canadese politie heeft een verdachte opgepakt van een serie bankovervallen in Toronto. De dader liep tot vier keer toe rond 12.30 uur een bank binnen, wat hem volgens Canadese media de bijnaam "lunchtijd bandiet" opleverde.

De overvaller deed zich steeds voor als klant. Hij gaf medewerkers een briefje waarin beleefd werd gevraagd om geld. Ook stond er dat hij gewapend was. De man had sinds november vijf banken overvallen.

Het is nog onduidelijk waarom de dader steeds op ongeveer hetzelfde tijdstip toeslag. "Hij heeft een soort patroon. Misschien heeft hij zijn lunchpauze tussen 12.00 en 13.00 uur", speculeerde een politiefunctionaris eind vorig jaar.

De politie verdenkt een 20-jarige man uit Toronto van de overvallen. De overvaller nam volgens de politie nooit de moeite zijn gezicht te bedekken, dus zijn signalement was al geruime tijd bekend.

## Chinese lancering Pokémon Go voorlopig van de baan



China's staatscensuur-bureau heeft ontwikkelaar Niantic voorlopig geen toestemming gegeven om augmentedrealitygame Pokémon Go in China uit te brengen. De Chinese censor vreest voor de "geografische informatie-veiligheid, de veiligheid van de transportsector en voor de persoonlijke veiligheid van consumenten" in China. Daarbij wordt vooral op mensen die om pokémon te vangen naar gevoelige plekken trekken en mensen die niet opletten in het verkeer gedoeld.

Daarom trekt de censor tijd uit om die veiligheidszorgen te evalueren.

In de tussentijd mogen Pokémon Go en vergelijkbare augmentedrealitygames niet in China uitgebracht worden. Het spel werd afgelopen zomer gelanceerd en was direct een grote hit. Ook kwamen er klachten. Zo ging de gemeente Den Haag naar de rechter om Niantic's nachts pokémon te laten verdwijnen uit natuurgebied en is het spel aangewezen als schuldige bij diverse verkeersongevallen.

China is 's werelds grootste markt voor online games en smartphones en heeft zo'n 1,3 miljard inwoners.



# CLASSIFICADOS...

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

**Pa mas informacion yama**  
**738-0101 / 739-0101**

## TRAINING TAAL&REKENEN

### TRAINING: "TAAL"

(Begrijpend Lezen&Tekstanalyse)  
(pa: alumnonan di 6de klas di school basico)

Dianan di training: jan.13,14,20,21,27,28, 2017

Ora: 3:00 pm – 6:00 pm (jan.13,20,27)

Ora: 1:00 pm – 4:00 pm (jan.14,21,28)

Lugar: Club Don Bosco (Noord)

Trainer: drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.

Email: rr\_kelly@yahoo.com



Laga Solo di Pueblo cubri  
bo celebracion, bo fiesta,  
b-day, of casamento!

**Yama nos fotografo na:**  
**600-2043**

## Nestor tey

Tur diadomingo cu su tremendo



Bbq mix ( galinja y loin ribs) 14,-

Bbq galinja so (2 pia di galinja) 14,-

Bbq loin ribs so (2 pida loin ribs) 15,-

Lomito 16,-

Pork Chop 13,-

1/2 Galiña 13,-

Choriso 4,-

Sate di galinja 3,- (pa palo)

**Mi ta cuminsa desde 11 or di mainta te 4 or  
y mei por yama pa pedido na 5690131 of  
pasa na Siribana 45 na St Cruz.**

## Alarma di un cas na Caya Seour Meletia ta sona y e porta ta hanchu habri

Diamars merdia a drenta informe for di un compania di seguridad ta raporta cu e alarma di un cas na Caya Seour Meletia ta sona y e porta di cas ta

hanchu habri, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu no tin ningun hende na

e cas y alarma tabata sona pero tur cos tabata musta intacto pues cu probablemente e doñonan lo no a sera e porta bon.



## Ta Huur

### Un Beauty Salon Completo

Cu tur equipment pa funciona di biaha.

Bon situa ariba caminda principal.

**UN SUPER BON DEAL**

**Pa mas info yama**  
**738 0101**





# Backhoe & Bobcat Services



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi  
santo y piedra

Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116

## RESULTADO DIAMARS 10 JANUARI DI MERDIA



Sorteo # 1737

6951

6184

3873



Sorteo # 1737

8997



Sorteo # 1737

8169

Leo

## RESULTADO DIAMARS 10 JANUARI DI ANOCHI



Sorteo # 6075

7913

2076

2725



Sorteo # 5119

2213



Sorteo # 3878

0334

Scorpio

LOTTO DI DIA 07-09-16-26-27

MINI MEGA 04-21-24-28 MEGABALL: 05

DIARIO:

2537

8211

0734

CORSOU:

5338

0545

1286

SUPER 4 1741



Laga Solo di  
Pueblo cubri bo  
celebracion, bo  
fiesta, b-day, of  
casamento!

Yama nos  
fotografo na:  
600-2043

COMBO





**MEP:**

# INTEGRITEIT VANDAAG OP DE IPKO-AGENDA ARUBA IS ENIG LAND IN HET KONINKRIJK ZONDER INTEGRITEITS WETGEVING



In Curacao vinden de Interparlementaire overleggen plaats tussen de Parlementen van Aruba, Curacao, Sint Maarten en Nederland. Op de agenda van woensdag staat "integriteit van bestuur". Voor de zoveelste keer wordt Aruba in ernstige verlegenheid gebracht. Aruba is namelijk het enig land binnen het Koninkrijk dat geen integriteitswetgeving kent. Aruba kent geen landsverordening financiering politieke partijen, en ook geen landsverordening screening van ministers. Ondanks de talloze beloftes van de AVP-fractieleden aan de IPKO vergaderingen in de afgelopen jaren, is er nog niets, maar dan ook niets terecht gekomen van deze wetgeving.

De MEP-fractie daarentegen heeft hier wel prioriteit aan gegeven. Het is dankzij het aandringen van de MEP-fractie dat dit agendapunt nog niet van de IPKO-agenda is afgevoerd, want als het aan de AVP-fractie alleen

lag, was dit agendapunt al lang afgevoerd van de IPKO-agenda.

De MEP-fractie heeft ook een nota opgesteld "Integriteit, het juiste doen, ook als niemand kijkt" en aan de IPKO-deelnemers aangeboden. Hierin wordt door de MEP-fractie een traject voorgesteld om Aruba ook op het pad te zetten van integriteit van bestuur. Deze nota heeft veel lovende woorden gekregen van IPKO-deelnemers, maar in Aruba zelf wordt er weinig aan gedaan. De MEP-fractie heeft vorige maand een 'paper' opgesteld om tijdens de IPKO-vergadering van woensdag te behandelen, maar deze 'paper' is wederom door de AVP-fractie afgewezen, en uit de officiële stukken verwijderd. De AVP-fractie leider Sneek heeft, zonder enige onderbouwing, eenzijdig besloten dat de 'paper' van de MEP-fractie niet ingediend kan worden tijdens de vergadering.

"Het gaat ons niet om het

indienen van een paper. Het gaat ons om de burgers van Aruba, die zijn een niet-integer regering zat. De Arubaanse burger schaamt zich om de vele schandalen en corruptiepraktijken rondom de ministers van de AVP. Wij luisteren naar de bevolking, en daarom staan wij erop dat ook Aruba het pad op moet van integriteit in bestuur. Wij moeten de landsverordening financiering politieke partijen invoeren. Wij moeten de screening van ministers met meer waarborgen omkleden en in een landsverordening vastleggen. Wij moeten

een gedragscode invoeren voor ministers en statenleden. Daarnaast moeten we bescherming bieden aan burgers die corrupte praktijken aangeven, zoals door invoering van de Klokkenluidersregeling en een Ombudsman.

Gelet op het feit dat de sommige van de bovengenoemde wetten en regelingen in de andere landen van het Koninkrijk reeds bestaan, dan wel in de maak zijn, hebben wij voorgesteld om kennis te nemen van de in Curacao, Sint Maarten en de BES-eilanden opgedane ervaringen met invoering

en uitvoering van deze wet- en regelgeving. Wij hoeven in Aruba niet opnieuw het wiel uit te vinden. Invoering van de benodigde wet- en regelgeving kan dan effectiever plaatsvinden.

Als de huidige regering, gesteund door de AVP-fractie niet het pad van integriteit in bestuur wil, dan zullen wij het zelf moeten doen als er in September een regeringswisseling komt, omdat de burgers van Aruba beter verdienen. Wij moeten de burger weer trots maken op ons dushi Aruba", aldus MEP-leider Evelyn Wever-Croes.

## GRADICIMIENTO Y INVITACION



Pa medio di esaki nos famia kier a gradici tur hende cu a muestra nan atencion y a duna nan sosten cu pa fayecimento y entierro di nos defunto stima:

### Sr. Adelbert Angela

Mihor conoci como "ALE"

Nos kier a gradici esnan cu a manda flor, krans, karchi y cu a hasi jamadanan. Un danki ta bai na famia. Bisinjanan. Amigonan, rumannan den Cristo y conocirnan cu a muestra nan aprecio na nos defunto.

Un danki na Royal/Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Un gradicimento ta bai na Pastoor Spila, Randall Croes, Dr. Jonkhoff, Dr. Viana y Dr. Marsman, y Staff & Personal di Oncologie, Grupo di Oracion Hesus ta e caminda, Grupo Fe, Speransa y Amor y Grupo Voice of Jesus. Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan y Rumannan den Cristo pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar diabierna 6 Januari pa 7'or. Dialuna 9 Januari pa 7'or y diabierna 13 di Januari pa 7'or di anochi na Misa di Fatima na Dakota.

Despues di ultimo misa lo bai tin un Rosario na cas: Sabana Grandi 28-A.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



# Meester Odor



Onze muzikale ontmoeting  
opende een nieuwe wereld  
een nieuwe toekomst  
kunst, voor altijd zijn wij daardoor één!  
Eeuwig zal de wereld blijven genieten Meester Odor  
van Onze Vader door jou gezongen  
als met stemmen van miljarden engelen  
in een koor onder directie van slechts jou  
Als vader kenden wij jou  
voor een ieder had jij brood  
zelfs jouw laatste druppel water en wijze lessen  
ja, voor ons had jij die bestemd  
Meester Odor  
blijft u ons verlichten  
inspireert u ons een leven lang  
leidt u ons op kalme wegen  
zeker weten mi bun brada  
Uw plaats zal eeuwig blijven in ons hart!

Waldy Simson

Opgedragen aan:

Rufo Abelino Saturnino San Blas Odor, geboren op 29 november 1935 in Oranjestad, Aruba, veelzijdig mens en musicus, componist van Nos Tata (Onze Vader), is verscheidene keren onderscheiden door verscheidene landen, overleden op 8 januari 2017 in Oranjestad, Aruba

**Royal**  
*Funeral Home Crematory*

*"La Birgen Milagrosa pidi pa nos cu ta tuma nos refugio serca Bo"*

Cu imenso tristesa na nos curazon nos ta  
anunciacu a bai sosega den brasa di Señor:

## Maria Angela Rasmijn Maduro

\*24-1-1936 †10-1-2017



Na number di su:

Esposo: Ireno Rasmijn  
Yiunan: †Elsie Rasmijn  
Aura Rasmijn  
Donald "Donny" y Vera Rasmijn-Kock  
Nieta stima: Dr. Dennis Rasmijn y Jasmin Lacle  
Rumannan: † Fransico Maduro y famia  
Martina "Tina" Maduro y famia  
Romauldo "Canicio" Maduro y famia  
Dominico "Domi" Maduro y famia  
Emiteria "Mirtha" Maduro y famia  
Carmen Maduro y famia  
Bernardo "Benny" Maduro y famia  
Cuñanan: Chichi Tromp Rasmijn y famia  
Diana Nicolaas Rasmijn y famia  
Swa: Maiky Rasmijn y famia.  
Su subrina cu semper a yude: Yvette Maduro  
Su amiganan: Cicilia Wernet  
Carolina Lopez Trinidad  
Cathrien Tromp

Tur su bon bisiñanan.

Zuster y broedernan di dialyse kliniek.

Demas famia: Maduro, Rasmijn, Kock, Geerman, Tromp, Hon, Nicolaas, Pers, Pom, Nedd, Quandus, Meyer, Martha, Pieters, Solognier, Croes.  
Famia na Curaçao: Tromp, Ng, Wil y Botman.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar **diabierna 13 di januari 2017** for di 2 or pa 5 or na Capilla Santa Famia na Pos Chiquito, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 12 di januari 2017 for di 7 or pa 9 or p.m.

Despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIARANSON 11 DI JANUARI 2017

Compila: Diamars 10 di januari 2017 17:00 (21:00 utc)

Tempo: Diaranson: parcialmente te brevemente hopi nubla cu un awacero pasajero

Temperatura maximo 29 grado celsius y temperatura minimo 24 grado celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:31 pm y lo sali mayan mainta 07:05 am.

Biento: Modera te basta fuerte i for di direccion oost- noordoost; Forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). Den dia of den awacero posiblemente fuerte den rafaga; Forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo)

Situacion general di tempo: Den proximo 24 ora no ta spera muchu cambio den e tipo di weer cu tini actualmente Atmosfera regional ta contene suficiente humedad i esaki lo pone cu de bez en cuando mas nubla lo pasa riba nos region. Prinsipalmente den oranan di marduga i mainta di diaranson esaki por produci un awacero breve. Sinembargo, no ta spera cantidadnan significante.

Condicion di lama: Olanan di lama lo ta for di direccion oost noordoost cu haltura di 4 te localmente 7 pia.

Temperatura di superficie di lama 26 grado celsius.

Fenomenonan special: ningun

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora :

Airport max 29 / min 24 / 2.6

Hadicurari max 28 / min 24 / 1.2

Pronostico di tempo pa proximo dianan di siman:

Parcialmente nubla cu un awacero breve;

Biento lo ta for di noordoost y modera te basta fuerte den rafaga.

Temperatura max/ min lo ta: 29/24

# Salmo di Dia

## Salmo 25: pidi pa guia

### Mustra e bon kaminda den bida, SEÑOR

#### Di David.

- 1 Na Bo, SEÑOR, mi ta alsa mi alma,
- 2 mi Dios, mi ta konfia den Bo; no pone mi kara na bèrgwensa, no duna mi enemigunan gustu.
- 3 Di esnan ku ta spera den Bo ningun lo no keda brongosá; esnan ku no tin kunen pa kibra ku Bo ta nan so lo keda ku bèrgwensa.
- 4 Mostra mi bo kamindanan, SEÑOR, e direkshon ku Bo ke pa mi kohe.
- 5 Guia mi pasonan segun bo bèrdat, siña mi: Abo ta mi Dios i Salbador; henter dia mi ta spera Bo.
- 6 Kòrda bo ternura, SEÑOR, i bo bondat, komo nan ta eterno.
- 7 No keda kòrda e piká- i fayonan di tempu mi tabata hóben, sino kòrda riba mi, SEÑOR, den bo gran amor i bondat.
- 8 SEÑOR ta bondadoso i hustu, E ta mostra pekadónan kaminda.
- 9 E ta siña sensíonan i humilde- nan kon sigui kaminda di birtut.

- 10 Tur kaminda di SEÑOR ta resultá gracia i bèrdat pa esnan ku ta fiel na su aliansa i dekretonan.
- 11 Fiel na bo nòmber, SEÑOR, pordoná mi mi culpa, e ta grandi.
- 12 No tin hende ku rèspèt pa SEÑOR ku E no ta mostra unda sigui.
- 13 E mes lo biba felis i e pais lo keda pa su yunan.
- 14 SEÑOR ta íntimo ku es ku respet'É, E ta siñ'é konosé su aliansa.
- 15 Semper mi bista ta fihá riba SEÑOR, E ta lòs mi pianan fo'i trampa.
- 16 Mira mi, SEÑOR, kai na mi pena, pasobra mi ta so i mizerabel.
- 17 Mi kurason ta ansha mas i mas, mi penanan — libra mi di nan!
- 18 Mira mi tormento, mi apuro, i kita tur mi pikánan fo'i mi.
- 19 Mira kuantu enemigu mi tin, ku kuantu odio kruel nan ta odia mi!
- 20 Warda mi bida, salba mi, no brongosá mi! Bo n' ta mi refugio?
- 21 Ku rektitut i honrades warda mi, komo m'a pone mi konfiansa den Bo.
- 22 Libra Israel, o Dios, di tur su ansha!

## Pro Ta2 Shop



Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Jose  
Telefoon: 593-3946



## Oracion di Dia

Den e Evangelio di awe nos ta wak con Hesus ta cura hopi hende di diferente malesa entre nan suegra di Simon y asina henter e pueblo tawata bin para dilanti di e porta di e cas pa nan por a wordo curá. ( Mc. 1,29-34 ) Mescos cu antes asina awendia tambe tin hopi hende ta busca Hesus. Hesus tawata bai tur parti pa anuncia su mensahe. Sin descanso, sin purá y sin pauze. Dunando tur un man, un mirada amabel, haciendo nan sinti importante, unico y

stimá. Pa Dios cada uno di nos ta unico. Sin importá e malo of bon cu nos ta, semper E tey na alcance di nos, cerca di nos. Pesey ora nos ta malo, nos mester asercá Señor nos Dios, e dokter riba tur dokter. Na nos curpa, pesey tin e Sacramento di Uncion di Enfermonan y na nos alma, oracion y Sacramento di Reconciliacion. Semper nos lo por sinti e mirada di amor di Señor. Asina nos cada un tambe por converti den un transmisor di e amor di Dios. Si bo a sinti e amor aki den bo bida, bo por hacié. E ta depende na cada un di nos. Tata Santo njos kier bini Bo dilanti pa Bo cura nos na alma y curpa.r

**AMEN**